

Обзорный каталог

Ручной электро- и  
аккумуляторный  
инструмент



Инструмент для обработки листового металла

# Выпускаем ИННОВАЦИОННЫЕ

Начиная с 1934 года компания TRUMPF выпускает электроинструмент, предназначенный для использования в промышленных цехах и на строительных площадках. Сегодня компания TRUMPF является мировым лидером на рынке производства промышленного технологического оборудования. В компании работает более 11'000 человек, филиалы компании расположены в 26 странах мира. И все эти годы мы верны своим принципам — мы продолжаем разрабатывать инновационное оборудование



инструменты для резки и соединения металлических листов, а также для обработки кромок под сварку. Все инструменты изготавливаются в Швейцарии.

Наша продукция впечатляет своим качеством и обилием вариантов практического использования. Компания TRUMPF готова предложить именно то, что нужно Вам.



# Технические характеристики

TruTool		S 160 E	S 160	S 250	S 350	S 450	S 114	S 130 литий-ионный аккумулятор
<b>Макс. толщина листа</b>								
Сталь 400 Н/мм <sup>2</sup>	мм	1,6	1,6	2,5	3,5	4,5	1,6*	1,3
Сталь 600 Н/мм <sup>2</sup>	мм	1	1,2	2	3	3,5	1**	0,8
Сталь 800 Н/мм <sup>2</sup>	мм	0,7	1	1,5	2	2,5		
Алюминий 250 Н/мм <sup>2</sup>	мм	2	2	3	4	5	2	2
Рабочая скорость	м/мин	2 – 7	8 – 12	4 – 7	4 – 6	4 – 6	4 – 6	4 – 7
Стартовое отверстие	мм	23	27	28	50	75		27
Наименьший радиус	мм	20	15	20	R 30 / L 16	R 35 / L 25	60	15
Глубина захода	мм						30	
Мощность двигателя	Вт	350	350	500	1400	1400	350	
Ходов при номинальной нагрузке	1/мин	1600	4800	1760	1600	1600	3500	2200
Мощность двигателя	V							10,8
Вес (без кабеля)	кг	1,9	1,6	2,2	5,6	6,2	1,9	1,4

\* Спиральные трубы 400 Н/мм<sup>2</sup> 4 x 0,75 мм

\*\* Спиральные трубы 600 Н /мм<sup>2</sup>: 4 x 0,5 мм

TruTool		N 160 E	N 200	N 350	N 500	N 700	N 1000
<b>Макс. толщина листа</b>							
Сталь 400 Н/мм <sup>2</sup>	мм	1,6	2	3,5	5	7	1. передача 2. передача 10 8
Сталь 600 Н/мм <sup>2</sup>	мм	1	1,5	2,3	3,2	5	7 5
Сталь 800 Н/мм <sup>2</sup>	мм	0,7	1	1,8	2,5	3,5	5 4
Алюминий 250 Н/мм <sup>2</sup>	мм	2	2,5	3,5	7	10	12 10
Рабочая скорость	м/мин	1,5	1,7	1,4	1,5	1,3	1 1,6
Стартовое отверстие	мм	21	17	30	41	50	75 75
Наименьший радиус	мм	40	4	7	90	140	300 300
Мощность двигателя	Вт	350	550	1400	1400	1600	2000 2000
Ходов при номинальной нагрузке	1/мин	1600	1450	720	720	300	230 370
Вес (без кабеля)	кг	1,7	1,8	3,7	4	8,3	14,7 14,7

TruTool		F 300	F 300 с электроприводом (1400 Вт)	F 301	F 305	TruTool F 125
<b>Макс. толщина листа</b>						<b>Макс. толщина листа</b>
Сталь 400 Н/мм <sup>2</sup> (min)	мм	0,75	0,75	0,45	0,45	Сталь 400 Н/мм <sup>2</sup> (max).мм 1,25
Сталь 400 Н/мм <sup>2</sup> (max)	мм	1,25	1,25	1,0	0,75	Макс. толщина края мм 5
Высота борта (В):						Высота шва (Н) мм 40
Толщина листа 0,75 – 1	мм	9 – 11	9 – 11			Рабочая скорость м/мин 5 – 6
Толщина листа > 1 – 1,25	мм	11 – 13	11 – 13			Мощность двигателя Вт 500
Толщина листа 0,45 – 1	мм			8 – 11		Ходов при номинальной нагрузке 1/мин 1850
Толщина листа 0,45 – 0,75	мм				5 – 10	Вес (без кабеля) кг 2,8
Рабочая скорость	м/мин	4 – 7	6,5 – 10,5	4 – 7	4 – 7	
Наименьший внутренний радиус (задан)	мм	150	150	150		
Наименьший внешний радиус	мм	300	300	300		
Мощность двигателя	Вт	600	1400	500	500	
Вес (без кабеля)	кг	5,4	6,2	5,2	5,2	

TruTool		TKF 1500	TKF 1500 с 2 передачами	TKF 1500 с прямой подачей 2 передачами	TKF 1500 с прямой подачей	TKF 2000	TKF 2000 с прямой подачей
<b>Углы фаски</b>							
		20° – 45° / 20° – 55° *	20° – 45° / 20° – 55° *	20° – 55°	20° – 55°	20° – 55°	20° – 55°
<b>Максимальная длина фаски</b>							
Сталь 400 Н/мм <sup>2</sup>	мм	15	15	15	15	15	20 20
Сталь 500 Н/мм <sup>2</sup>	мм						16 16
Сталь 600 Н/мм <sup>2</sup>	мм	9	11	9	11	9	
Сталь 800 Н/мм <sup>2</sup>	мм	6	9	6			
Толщина листа	мм	4 – 160	4 – 160	4 – 160	6 – 40	6 – 40	10 – 50 10 – 50
Наименьший радиус	мм	55	55	55			125 500
Рабочая скорость	м/мин	2	1,25	2	2	1,25 2	1,4 1,4
Мощность двигателя	Вт	2000	2000	2000	2000	2000 2000	2500 2500
Ходов при номинальной нагрузке	1/мин	370	230	370	370	230 370	200 200
Вес (без кабеля)	кг	16,5	19,5	19,5	24	27 27	32,5 46

\* Углы фаски (со специальным съемником)

# Процесс

## Резка

### Шлицевые ножницы TruTool C

- Точная резка
- Смена ножей за несколько секунд
- Простота замены направляющей линейки
- Наличие ножей для любого варианта применения
- Подходит для профилей CLU

#### Области применения:

- Изготовление коробов для воздуховодов (трубы со спиральными швами)
- Конструкции, укрепляемые на фасадах зданий, строительство, резка С-образных секций
- Кузовные работы

### Ножницы TruTool S

- Рез точно по линии разметки
- Резка без образования стружки
- Высокое качество реза в любом направлении
- Прекрасный обзор рабочей поверхности и линии разметки

#### Области применения:

- Кузовные работы
- Электрофильтры
- Сантехнические работы
- вентиляция, отопление
- Контейнеры / Подъемники
- Общие работы по резке и обработке металлических листов

## Резка

### Вырубные ножницы и ножницы для резки профилированных листов TruTool N и PN

- Подходят для работы с высокопрочными материалами
- Резка в любом направлении
- Эффективный инструмент, работающий без промышленных выбросов

#### Области применения:

- Обработка металла
- Демонтаж цистерн и контейнеров
- Контейнеры
- Металлические корпуса
- Кузовные работы

### Панелерез TruTool TPC

- Точная резка, линии резания могут располагаться под любым углом друг к другу
- Возможность осуществлять внутренние вырезы и засечки без предварительного высверливания отверстий
- Выполнение резов на готовых изделиях

#### Области применения:

- Кровля и фасады зданий
- Строительство
- Деревообрабатывающее производство
- Монтаж систем отопления, кондиционирования воздуха, изоляции
- Изготовление контейнеров

## Крепеж

### Фальцеосадочные машины TruTool F

- Сбивание фальцев на месте сборки изделий
- Высокое качество сбивания фальцев прямых и криволинейных труб
- Плотная осадка углового фальца (питсбургского шва) с высоким уровнем производительности

#### Области применения:

- Монтаж систем отопления и вентиляции
- Монтаж вытяжных систем и дымоходов
- Отделка фасадов
- Монтаж промышленных вентиляторов

### Электропрессы TruTool TF

- Фасонное коррозионостойкое соединение без нагрева поверхности
- Используется в качестве замены элементов крепежа, например, винтов или заклепок
- Предусмотрены стационарные и портативные варианты устройства

#### Области применения:

- Монтаж систем вентиляции и систем климат-контроля
- Контейнеры
- Электротехника и химическая промышленность

## Снятие фасок

### Кромкофрезерные машины TruTool ТКА

- Отсутствие вредных выбросов
- Безокислительная обрезка края
- Применяется для обработки различных контуров и труб под углом 30, 45, 60, а также для скругления кромки

#### Области применения:

- Производственные цеха
- Изготовление металлоконструкций
- Изготовление железнодорожных вагонов
- Судостроение
- Машиностроение
- Транспортное машиностроение

### Кромкорезы TruTool ТКФ

- Высокая скорость работы
- Отсутствие вредных выбросов
- Применяется для обработки различных контуров и труб
- Предусмотрены стационарные и портативные варианты устройства

#### Области применения:

- Слесарные работы
- Изготовление металлоконструкций
- Изготовление железнодорожных вагонов
- Судостроение
- Машиностроение
- Производство котлов

# Описание инструментов

## TruTool C 160



 = 1,6 мм  
 = 1,4 кг

## TruTool C 160

со стружколомателем  
Есть аккумуляторная версия



 = 1,6 мм  
 = 1,4 кг

## TruTool C 250

со стружколомателем  
Есть аккумуляторная версия



 = 2,5 мм  
 = 2,0 кг

## TruTool PN 200



Для профилей:

 = 2 мм  
 = 1,8 кг

## TruTool PN 201



Для профилей:

 = 2 мм  
 = 2 кг

## TruTool PN 130

литий-ионный аккумулятор



 = 1,3 мм  
 = 1,4 кг

## TruTool N 160 E

с удлинителем



Для профилей:

 = 1,6 мм  
 = 1,7 кг

## TruTool TPC 165



 = 165 мм  
 = 9,6 кг

## TruTool F 140



Высота борта  
8 – 12 мм

 = 1,4 мм  
 = 4,2 кг

## TruTool F 140

для нагнетательного вентилятора



Высота борта  
10 – 14/8 – 10 мм

 = 1,4/0,75 мм  
 = 4,2 кг

## TruTool TF 350

Есть аккумуляторная версия



 = 3,5 мм  
 = 8,3 кг

## TruTool TKA 500



 = 3,5 мм  
 = 3,5 кг

## TruTool TKF 700



 = 5 мм  
 = 5,4 кг

## TruTool TKF 1100 / 1101



 = 7,8 мм  
 = 11 кг

### TruTool S 160 E



↑ = 1,6 мм  
▲ = 1,9 кг

### TruTool S 160



↑ = 1,6 мм  
▲ = 1,6 кг

### TruTool S 250



↑ = 2,5 мм  
▲ = 2,2 кг

### TruTool S 350



↑ = 3,5 мм  
▲ = 5,6 кг

### TruTool S 450



↑ = 4,5 мм  
▲ = 6,2 кг

### TruTool N 160 E



↑ = 1,6 мм  
▲ = 1,7 кг

### TruTool N 200



↑ = 2 мм  
▲ = 1,8 кг

### TruTool N 350



↑ = 3,5 мм  
▲ = 3,7 кг

### TruTool N 500



↑ = 5 мм  
▲ = 4,0 кг

### TruTool N 700



↑ = 7 мм  
▲ = 8,3 кг

### TruTool F 300



Высота борта  
9 – 13 мм  
↑ = 1,25 мм  
▲ = 5,4 кг

### TruTool F 300 с электроприводом (1400 Вт)



Высота борта  
9 – 13 мм  
↑ = 1,25 мм  
▲ = 6,2 кг

### TruTool F 301



Высота борта  
8 – 11 мм  
↑ = 1 мм  
▲ = 5,2 кг

### TruTool F 305



Высота борта  
5 – 10 мм  
↑ = 0,75 мм  
▲ = 5,2 кг

### TruTool F 125



Высота шва: 40 мм  
↑ = 1,25 мм  
▲ = 2,8 кг

### TruTool TKF 1500



hs = 10,6 мм  
▲ = 16,5 кг

### TruTool TKF 1500 с 2 передачами



hs = 7,8 мм  
▲ = 19,5 кг

### TruTool TKF 1500 с прямой подачей



hs = 10,6 мм  
▲ = 24 кг

### TruTool TKF 1500 с прямой подачей с 2 передачами



hs = 10,6 мм  
▲ = 27 кг

### TruTool TKF 2000



hs = 14 мм  
▲ = 32,5 кг

↑ = Макс. Толщина листа, Сталь 400 N/мм<sup>2</sup>



Высота фаски (hs) bei 45° Сталь 400 N/мм<sup>2</sup>

▲ Вес

### TruTool S 114

Есть аккумуляторная версия



  $\updownarrow$  = 1,6 мм  
 = 1,9 кг

### TruTool N 1000



  $\updownarrow$  = 10 мм  
 = 14,7 кг

### TruTool TKF 2000

с прямой подачей



 hs = 14 мм  
 = 46 кг

# Технические характеристики

TruTool		C 160 / C 160 со стружколомателем			C 250 со стружколомателем			Спиральный нож для изогнутых труб со швами-спиралями
		Прямой нож 1 – 1,6 мм	Изогнутый нож – 1 мм	CR нож для изогнутых труб со швами-спиралями	Прямой нож 1,5 – 2,5 мм	Изогнутый нож 0,5 – 1,5 мм	CR нож 0,5 – 1,5 мм	
Макс. толщина листа								
Сталь 400 Н/мм <sup>2</sup>	мм	1,6	1	1,6	2,5	1,5		(1,5)
Сталь 600 Н/мм <sup>2</sup>	мм	1,2	0,8	1,2		0,8	1,5	
Алюминий 250 Н/мм <sup>2</sup>	мм	2	1,2	2	3	2		
Сталь для спиральных труб 400 Н/мм <sup>2</sup>	мм			4 x 0,63				4 x 0,9 / 6 x 0,6
Сталь для спиральных труб 600 Н/мм <sup>2</sup>	мм							4 x 0,6
Рабочая скорость	м/мин	6 – 10	6 – 10	6 – 10	3 – 10	3 – 10	3 – 10	3 – 10
Минимальный диаметр стартового отверстия	мм	15	8	15	22	15	20	18
Наименьший радиус	мм	90	40	160	150	L 45 / R 80	120	150
Мощность двигателя	Вт	350	350	350	500	500	500	500
Ходов при номинальной нагрузке	1/мин	3800	3800	3800	2400	2400	2400	2400
Вес (без кабеля)	кг	1,4	1,4	1,4	2	2	2	2

(имеется в наличии нож для тонкой стали)

TruTool		PN 200	PN 201	PN 130 литий-ионный аккумулятор	N 160 E с удлинителем	TruTool	TPC 165
Макс. толщина листа							
Сталь 400 Н/мм <sup>2</sup>	мм	2	2	1,3	1,6	Макс. толщина панели	мм 165
Сталь 600 Н/мм <sup>2</sup>	мм	1,5	1,5	0,8	1	Толщина одинарного листа	мм 0,9
Сталь 800 Н/мм <sup>2</sup>	мм	1	1		0,7	Изоляционные материалы:	
Алюминий 250 Н/мм <sup>2</sup>	мм	3	3	2,0	2	полиуретан, пенополиизоциануратный пенопласт	
Рабочая скорость	м/мин	2,1	2,2	2,5	1,5	Рабочая скорость	м/мин 4
Минимальный диаметр стартового отверстия	мм	24	24	15	21	Наименьший возможный вырез	мм 340 x 340
Наименьший радиус	мм	50	50	25	40	Ширина резки	мм 4
Мощность двигателя	Вт	550	550		350	Мощность двигателя	Вт 1400
Напряжение	В			10,8		Вес (без кабеля)	кг 9,6
Ходов при номинальной нагрузке	1/мин	1500	1550	1800	1600		
Вес (без кабеля)	кг	1,8	2	1,4	1,7		

TruTool		F 140	F 140 для нагнетательного вентилятора		TruTool	TF 350
Макс. толщина листа			длинный	короткий	Макс. толщина листа	
Сталь 400 Н/мм <sup>2</sup>	мм	1,4	1,4	0,75	Сталь 400 Н/мм <sup>2</sup>	мм 3,5
Сталь 600 Н/мм <sup>2</sup>	мм	0,6	0,6	0,6	Сталь 600 Н/мм <sup>2</sup>	мм 2,5
Высота шва (H)	мм	10 – 15	11 – 16	11 – 16	Алюминий 250 Н/мм <sup>2</sup>	мм 4
Высота борта (B):					Толщина листа	мм 0,8
Толщина листа 0,6 – 1	мм	8 – 10	10 – 14	8 – 10	Максимальная сила фиксации	kN 25
Толщина листа 1 – 1,4	мм	10 – 12	10 – 14		Макс. сила удара	1/s 2
Зазор (C)	мм	2,5	5,5	5,5	Минимальное расстояние от края	мм 8
Рабочая скорость	мм	6 – 10	6 – 10	6 – 10	Максимальное расстояние от края	мм 58
Наименьший внутренний радиус (задан)	мм	300	300	300	Максимальная высота борта	мм 36
Наименьший внешний радиус	мм	500	100	100	Мощность двигателя	Вт 1400
Мощность двигателя	Вт	500	500	500	Вес (без кабеля)	кг 8,3
Вес (без кабеля)	кг	4,2	4,2	4,2		

TruTool	Углы фаски	TKA 500			TKF 700			TKF 1100 / TKF 1101		
		30°	45°	60°	30°	37,5°	45°	30°	37,5°	45°
Макс. высота фаски										
Сталь 400 Н/мм <sup>2</sup>	мм	4,3	3,5	2,5	6,1	5,6	4,9	9,5	8,7	7,8
= длина фаски	мм	5,0	5,0	5,0	7,0	7,0	7,0	11,0	11,0	11,0
Сталь 600 Н/мм <sup>2</sup>	мм	2,2	1,8	1,3	4,9	4,5	4	7,8	7,1	6,4
= длина фаски	мм	2,5	2,5	2,5	5,7	5,7	5,7	9	9	9
Сталь 800 Н/мм <sup>2</sup>	мм	1,3	1,0	0,8	3,5	3,2	2,8	5,2	4,8	4,2
= длина фаски	мм	1,5	1,5	1,5	4,0	4,0	4,0	6,0	6,0	6,0
Алюминий 250 Н/мм <sup>2</sup>	мм	6,5	6,4	5,0						
= длина фаски	мм	7,5	9,0	10,0						
Толщина листа	мм	0,7	0,7	0,7	1 – 20	1 – 20	1 – 20	3 – 25	3 – 25	3 – 25
Наименьший радиус	мм	16	12	12	40	40	40	40	40	40
Рабочая скорость	м/мин	3 – 4	3 – 4	3 – 4	1,5	1,5	1,5	2 / 2,5	2 / 2,5	2 / 2,5
Мощность двигателя	Вт	1400	1400	1400	1400	1400	1400	1600	1600	1600
Ходов при номинальной нагрузке	1/мин				720	720	720	340 / 440	340 / 440	340 / 440
Вес (без кабеля)	кг	3,5	3,5	3,5	5,4	5,4	5,4	11	11	11

## Новейшая технология производства литий-ионных аккумуляторов 10,8 В Листовые, шлицевые и высечные ножницы



### Новейшая литий-ионная технология.

Шлицевые ножницы TRUMPF C 160, листовые ножницы S 160 и S 114, высечные ножницы PN 130, а также дрель-шурупверт DD 1010 теперь поставляются с новыми литий-ионными аккумуляторами напряжением 10,8В. Стандартная комплектация инструмента предусматривает 2 аккумулятора на 2 А·ч, опциональная комплектация предусматривает 1 аккумулятор на 4 А·ч. Сочетание модернизированных алюминиевых редукторов с высокотехнологичными литий-ионными аккумуляторами составляет основу производства наших новых беспроводных инструментов. Многие детали наших редукторов разрабатывались индивидуально с учетом электрических параметров нового аккумулятора, что позволило инструментам с аккумулятором 10,8В достигать выходной мощности, сравнимой по величине с инструментами, работающими на аккумуляторе 14,4В. Например: листовые ножницы S 160 с новым аккумулятором 2 А·ч позволяют произвести разделительный рез длиной около 100м в листовой стали 400 Н/мм<sup>2</sup> толщиной 0,8 мм. А при использовании аккумулятора на 4 А·ч время работы можно удвоить.

### Компактный размер и малый вес.

Беспроводные ножницы TRUMPF отличаются исключительно малым весом. Компактная и эргономичная конструкция придает работе с инструментом повышенную комфортность и обеспечивает максимальную мобильность пользователя. Размещенная на коже электродвигателя рукоятка с мягкой накладкой обеспечивает надежную фиксацию инструмента в руке и низкий уровень вибрации во время работы.

### Совместимость.

Новые литий-ионные аккумуляторы с напряжением 10,8В совместимы со всеми имеющимися в настоящее время на рынке аккумуляторными инструментами TRUMPF и зарядными устройствами аналогичного напряжения.

## Новейшая технология производства литий-ионных аккумуляторов 10,8 В

### Дрель-шуруповерт



- Мощный 2-скоростной двигатель, переключатель с управлением одной рукой
- Исключительный комфорт во время работы
- Рукоятка с мягкой накладкой для надежной фиксации инструмента в руке и снижения вибрации во время работы
- Высокотехнологичный литий-ионный аккумулятор для длительной работы без подзарядки
- Совместимость: новый литий-ионный аккумулятор с напряжением 10,8В совместим со всеми имеющимися в настоящее время на рынке аккумуляторными инструментами TRUMPF и зарядными устройствами аналогичного напряжения
- Соло - версия: инструмент без аккумулятора и зарядного устройства

#### Технические характеристики TruTool DD 1010

Количество скоростей		2
Быстрозажимной патрон дрели	мм	10
Максимальный диаметр сверла Ø сталь	мм	8
Максимальный диаметр сверла Ø дерево	мм	20
Настройки крутящего момента		17 + сверление
Максимальный крутящий момент (soft / hard)	Нм	15 / 30
Частота вращения холостого хода (1-я / 2-я скорость)	1 / мин.	440 / 1450
Напряжение	В	10,8
Вес (с аккумулятором на 2 А•ч)	кг	1,1

## Специальный инструмент: зачистная машинка TruTool TSC 100



#### Технические характеристики TruTool TSC 100

Толщина поддерживающих гребенок	мм	2 – 3,9
Макс. толщина окалины	мм	25
Мин. расстояние между поддерживающими гребенками	мм	33,5
Рабочая скорость	м/мин	4 – 8
Мощность двигателя	Вт	1400
Вес	кг	16,3

- Подходит для различных материалов: нержавеющей стали, конструкционной стали и алюминия
- Превосходное качество очистки благодаря инновационному процессу работы машинки
- Выполнение очистки производится одним оператором
- Позволяет производить очистку гребенок в процессе работы лазерного станка для плоскостной резки со сменщиком паллет